

« zurück blättern vor »

HANTWERK subst. m., ab 1902; auch *antwerk*; ‘Handwasserpumpe, die im Bergwerk benutzt wird’ – ‘ręczna pompa wodna używana w kopalni’: Sw (stp. gór.). ◊ **Var:** *antwerk* subst. m. – Sw (stp. gór.); *hantwerk* subst. m. – Sw (stp. gór.). ◊ **Etym:** nhd. *Handwerk* subst. n., ‘(in anderer Bedeutung)’, GRI. ◊ **Der:** *hanwarkowy* adj., vor 1902 Sw *Hanwarkowe łańcuchy*. Zuerst geb. Sw. ❖ Der Bedeutungsübergang von ‘Handwerk’ zu ‘Handpumpe’ ist nicht selbstverständlich, ein anderes Etymon ist allerdings nicht zu finden. **Handwerkpumpe*, das durchaus die Bedingungen für die Übernahme ins Polnische erfüllen würde (vgl. auch ↑*baksztag* II, ↑*brandka*, ↑*bygła*), ist nicht belegt.

« zurück blättern vor »